

## Artículos especiales

# NOMBRES EN CASTELLANO DE LAS AVES DEL MUNDO RECOMENDADOS POR LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE ORNITOLOGIA

## (QUINTA PARTE: STRIGIFORMES, CAPRIMULGIFORMES Y APODIFORMES)

Francisco BERNIS, Eduardo DE JUANA\*, Josep DEL HOYO, Manuel FERNÁNDEZ-CRUZ,  
Xavier FERRER, Ramón SÁEZ-ROYUELA & Jordi SARGATAL:

### INTRODUCCIÓN

Esta quinta entrega corresponde a los órdenes Strigiformes (lechuzas y búhos), Caprimulgiformes (chotacabras y familias afines) y Apodiformes (vencejos y colibríes) y trata un total de 742 especies de aves. Los nombres en castellano que se proponen son los que aparecen en el volumen 5 del *Handbook of the Birds of the World* (Lynx Edicions, Barcelona, 1999), obra a la que se sigue en cuanto a ordenación y demás cuestiones taxonómicas. Las entregas anteriores se han publicado en esta misma revista *Ardeola*, concretamente en los números 41(1): 79-89, 41(2): 183-191, 43(2): 231-238 y 45(1): 87-96.

En aves de la fauna española, si el nombre propuesto para una especie difiere del otorgado en la Lista Patrón de la Avifauna Española (1954. *Ardeola*, 1: 11-85), las razones del cambio llevado a cabo se exponen de forma sucinta en un apartado final.

### LISTA SISTEMÁTICA DE LOS NOMBRES PROPUESTOS, POR FAMILIAS

#### 76. TYTONIDAE (16 especies)

*Tyto tenebriosa*. Lechuza Tenebrosa.  
*Tyto multipunctata*. Lechuza Moteada.  
*Tyto novaehollandiae*. Lechuza Australiana.  
*Tyto aurantia*. Lechuza Dorada.  
*Tyto manusi*. Lechuza de la Manus.  
*Tyto sororcula*. Lechuza de las Tanimbar.  
*Tyto nigrobrunnea*. Lechuza de la Taliabu.  
*Tyto inexpectata*. Lechuza de Minahassa.

*Tyto rosenbergii*. Lechuza de Célebes.  
*Tyto alba*. Lechuza Común.  
*Tyto glaucops*. Lechuza de la Española.  
*Tyto soumagnei*. Lechuza Malgache.  
*Tyto capensis*. Lechuza de El Cabo.  
*Tyto longimembris*. Lechuza Patilarga.  
*Phodilus badius*. Lechuza Cornuda.  
*Phodilus prigoginei*. Lechuza del Congo.

#### 77. STRIGIDAE (189 especies)

*Otus sagittatus*. Autillo Frentiblanco.  
*Otus rufescens*. Autillo Rojizo.  
*Otus icterorhynchus*. Autillo Piquigualdo.  
*Otus irenae*. Autillo de Sokoke.  
*Otus balli*. Autillo de Andamán.  
*Otus alfredi*. Autillo de Flores.  
*Otus spilocephalus*. Autillo Montano.  
*Otus brookii*. Autillo Rajá.  
*Otus angelinae*. Autillo de Java.  
*Otus mentawi*. Autillo de las Mentawai.  
*Otus bakkamoena*. Autillo Indio.  
*Otus lettia*. Autillo Chino.  
*Otus lempiji*. Autillo de la Sonda.  
*Otus semitorques*. Autillo Japonés.  
*Otus fuliginosus*. Autillo de Palawan.  
*Otus megalotis*. Autillo Filipino.  
*Otus silvicola*. Autillo de Wallace.  
*Otus mirus*. Autillo de Mindanao.  
*Otus longicornis*. Autillo de Luzón.  
*Otus mindorensis*. Autillo de Mindoro.  
*Otus brucei*. Autillo Persa.  
*Otus senegalensis*. Autillo Africano.  
*Otus scops*. Autillo Europeo (1).  
*Otus sunia*. Autillo Oriental.  
*Otus flammeolus*. Autillo Flamulado.  
*Otus magicus*. Autillo Moluqueño.  
*Otus mantananensis*. Autillo de la Mantanani.  
*Otus elegans*. Autillo Elegante.

\* Facultad de Biología, planta 9. Universidad Complutense. E-28040 Madrid.

- Otus manadensis*. Autillo de Célebes.  
*Otus collari*. Autillo de la Sangihe.  
*Otus beccarii*. Autillo de Biak.  
*Otus insularis*. Autillo de Seychelles.  
*Otus umbra*. Autillo de la Simeulue.  
*Otus enganensis*. Autillo de la Enggano.  
*Otus alius*. Autillo de Nicobar.  
*Otus pemaensis*. Autillo de Pema.  
*Otus pauliani*. Autillo de las Comores.  
*Otus capnodes*. Autillo de Anjouan.  
*Otus moheliensis*. Autillo de Moheli.  
*Otus rutilus*. Autillo Malgache.  
*Otus hartlaubi*. Autillo de Santo Tomé.  
*Otus kennicottii*. Autillo Californiano.  
*Otus seductus*. Autillo del Balsas.  
*Otus cooperi*. Autillo de Manglar.  
*Otus asio*. Autillo Yanqui.  
*Otus trichopsis*. Autillo Bigotudo.  
*Otus choliba*. Autillo Chóliba.  
*Otus koepckee*. Autillo de Koepcke.  
*Otus roboratus*. Autillo Peruano.  
*Otus clarkii*. Autillo Serrano.  
*Otus barbarus*. Autillo Barbudo.  
*Otus ingens*. Autillo Pálido.  
*Otus colombianus*. Autillo Colombiano.  
*Otus petersoni*. Autillo de Peterson.  
*Otus marshalli*. Autillo de Marshall.  
*Otus watsonii*. Autillo del Amazonas.  
*Otus guatemalae*. Autillo Guatemalteco.  
*Otus vermiculatus*. Autillo Vermiculado.  
*Otus hoyi*. Autillo Fresco.  
*Otus atricapillus*. Autillo Capirotado.  
*Otus sanctaecatrinae*. Autillo de Santa Catarina.  
*Otus nudipes*. Autillo Portorriqueño.  
*Otus albogularis*. Autillo Gorgiblanco.  
*Pyrroglaux podarginus*. Autillo de las Palau.  
*Gymnoglaux lawrencii*. Autillo Cubano.  
*Ptilopsis leucotis*. Autillo Cariblanco Norteño.  
*Ptilopsis granti*. Autillo Cariblanco Sureño.  
*Mimizuku gurneyi*. Búho de Mindanao.  
*Bubo virginianus*. Búho Americano.  
*Bubo magellanicus*. Búho Magallánico.  
*Bubo bubo*. Búho Real.  
*Bubo bengalensis*. Búho Bengalí.  
*Bubo ascalaphus*. Búho Desértico.  
*Bubo capensis*. Búho de El Cabo.  
*Bubo africanus*. Búho Africano.  
*Bubo cinerascens*. Búho Ceniciento.  
*Bubo poensis*. Búho de Guinea.  
*Bubo vosseleri*. Búho de Usambara.  
*Bubo nipalensis*. Búho Nepalí.  
*Bubo sumatranus*. Búho Malayo.  
*Bubo shelleyi*. Búho Barrado.  
*Bubo lacteus*. Búho Lechoso.  
*Bubo coromandus*. Búho de Coromandel.  
*Bubo leucostictus*. Búho de Akún.  
*Bubo philipensis*. Búho Filipino.  
*Bubo blakistoni*. Búho Manchú.  
*Ketupa zeylonensis*. Búho Pescador de Ceilán.  
*Ketupa flavipes*. Búho Pescador Leonado.  
*Ketupa ketupu*. Búho Pescador Malayo.  
*Nyctea scandiaca*. Búho Nival.  
*Scotopelia peli*. Cárabo Pescador Común.  
*Scotopelia ussheri*. Cárabo Pescador Rojizo.  
*Scotopelia bouvieri*. Cárabo Pescador Vermiculado.  
*Strix seloputo*. Cárabo de las Pagodas.  
*Strix ocellata*. Cárabo Ocelado.  
*Strix leptogrammica*. Cárabo Oriental.  
*Strix aluco*. Cárabo Común (1).  
*Strix butleri*. Cárabo Árabe.  
*Strix occidentalis*. Cárabo Californiano.  
*Strix varia*. Cárabo Norteamericano.  
*Strix fulvescens*. Cárabo Guatemalteco.  
*Strix hylophila*. Cárabo Brasileño.  
*Strix rufipes*. Cárabo Bataraz.  
*Strix chacoensis*. Cárabo Chaqueño.  
*Strix uralensis*. Cárabo Uralense.  
*Strix davidi*. Cárabo de Sichuán.  
*Strix nebulosa*. Cárabo Lapón.  
*Strix woodfordii*. Cárabo Africano.  
*Strix virgata*. Cárabo Café.  
*Strix nigrolineata*. Cárabo Blanquinegro.  
*Strix huhula*. Cárabo Negro.  
*Strix albitarsis*. Cárabo Patiblanco.  
*Jubula lettii*. Búho de Crin.  
*Lophotrix cristata*. Búho Corniblanco.  
*Pulsatrix perspicillata*. Lechuzón de Anteojos.  
*Pulsatrix koeniswaldiana*. Lechuzón Acollarado Chico.  
*Pulsatrix melanota*. Lechuzón Acollarado Grande.  
*Surnia ulula*. Cárabo Gavilán.  
*Glaucidium passerinum*. Mochuelo Alpino.  
*Glaucidium brodiei*. Mochuelo Acollarado.  
*Glaucidium perlatum*. Mochuelo Perlado.  
*Glaucidium californicum*. Mochuelo Californiano.  
*Glaucidium gnoma*. Mochuelo Gnomo.  
*Glaucidium cobanense*. Mochuelo Guatemalteco.  
*Glaucidium hoskinsii*. Mochuelo de Hoskins.  
*Glaucidium costaricanum*. Mochuelo Costarricense.  
*Glaucidium nubicola*. Mochuelo Ecuatoriano.  
*Glaucidium jardinii*. Mochuelo Andino.  
*Glaucidium bolivianum*. Mochuelo Boliviano.  
*Glaucidium palmarum*. Mochuelo de Colima.  
*Glaucidium sanchezi*. Mochuelo Tamaulipeco.  
*Glaucidium griseiceps*. Mochuelo Centroamericano.  
*Glaucidium parkeri*. Mochuelo de Parker.  
*Glaucidium hardyi*. Mochuelo Amazónico.  
*Glaucidium minutissimum*. Mochuelo Mínimo.  
*Glaucidium brasilianum*. Mochuelo Caburé.  
*Glaucidium tucumanum*. Mochuelo Tucumano.  
*Glaucidium peruanum*. Mochuelo Peruano.  
*Glaucidium nanum*. Mochuelo Patagón.  
*Glaucidium siju*. Mochuelo Sijú.  
*Glaucidium tephronotum*. Mochuelo Pechirrojo.  
*Glaucidium sjostedi*. Mochuelo del Congo.  
*Glaucidium cuculoides*. Mochuelo Cuco.  
*Glaucidium castanopterum*. Mochuelo de Java.  
*Glaucidium radiatum*. Mochuelo de Jungla.  
*Glaucidium castanonotum*. Mochuelo de Ceilán.

*Glaucidium capense*. Mochuelo de El Cabo.  
*Glaucidium castaneum*. Mochuelo Castaño.  
*Glaucidium albertinum*. Mochuelo del Alberto.  
*Xenoglaux loweryi*. Mochuelo Peludo.  
*Micrathene witneyi*. Mochuelo de los Saguáros.  
*Athene noctua*. Mochuelo Europeo (2).  
*Athene brama*. Mochuelo Brahmán.  
*Athene blewitti*. Mochuelo de Blewitt.  
*Athene cunicularia*. Mochuelo de Madriguera.  
*Aegolius funereus*. Mochuelo Boreal (3).  
*Aegolius acadicus*. Mochuelo Cabezón.  
*Aegolius ridgwayi*. Mochuelo Moreno.  
*Aegolius harrisi*. Mochuelo Canela.  
*Ninox rufa*. Nínox Rojizo.  
*Ninox strenua*. Nínox Robusto.  
*Ninox connivens*. Nínox Ladrador.  
*Ninox rudolfi*. Nínox de Sumba.  
*Ninox boobook*. Nínox Australiano.  
*Ninox novaeseelandiae*. Nínox Maorí.  
*Ninox scutulata*. Nínox Pardo.  
*Ninox affinis*. Nínox de Andamán.  
*Ninox supercilialis*. Nínox Malgache.  
*Ninox philippensis*. Nínox Filipino.  
*Ninox ochracea*. Nínox Ocráceo.  
*Ninox squamipila*. Nínox Moluqueño.  
*Ninox natalis*. Nínox de la Christmas.  
*Ninox theomacha*. Nínox Papú.  
*Ninox meeki*. Nínox de la Manua.  
*Ninox punctulata*. Nínox Punteado.  
*Ninox variegata*. Nínox de las Bismark.  
*Ninox odiosa*. Nínox de Nueva Bretaña.  
*Ninox jacquinoti*. Nínox de las Salomón.  
*Uroglaux dimorpha*. Nínox Halcón.  
*Sceloglaux albifacies*. Nínox Reidor.  
*Pseudoscops grammicus*. Búho Jamaicano.  
*Asio clamator*. Búho Gritón.  
*Asio stygius*. Búho Negruzco.  
*Asio otus*. Búho Chico.  
*Asio abyssinicus*. Búho Abisinio.  
*Asio madagascariensis*. Búho Malgache.  
*Asio flammeus*. Búho Campestre (4).  
*Asio capensis*. Búho Moro (4).  
*Neasio solomonensis*. Búho de las Salomón.

#### 78. STEATORNITHIDAE (1 especie)

*Steatornis caripensis*. Guácharo.

#### 79. AEGOTHELIDAE (9 especies)

*Aegotheles insignis*. Egotelo Grande.  
*Aegotheles tatei*. Egotelo de Rand.  
*Aegotheles crinifrons*. Egotelo Moluqueño.  
*Aegotheles wallacii*. Egotelo de Wallace.  
*Aegotheles archboldi*. Egotelo de Archbold.  
*Aegotheles albertsi*. Egotelo Montano.  
*Aegotheles savesi*. Egotelo de Nueva Caledonia.

*Aegotheles bennettii*. Egotelo Barrado.  
*Aegotheles cristatus*. Egotelo Australiano.

#### 80. PODARGIDAE (12 especies)

*Podargus ocellatus*. Podargo Ocelado.  
*Podargus papuensis*. Podargo Papú.  
*Podargus strigoides*. Podargo Australiano.  
*Batrachostomus auritus*. Podargo Orejudo.  
*Batrachostomus harterti*. Podargo del Dulit.  
*Batrachostomus septimus*. Podargo Filipino.  
*Batrachostomus stellatus*. Podargo Estrellado.  
*Batrachostomus moniliger*. Podargo de Ceilán.  
*Batrachostomus hodgsoni*. Podargo Colilargo.  
*Batrachostomus poliophus*. Podargo Colicorto.  
*Batrachostomus javensis*. Podargo de Java.  
*Batrachostomus cornutus*. Podargo Cornudo.

#### 81. NYCTIBIIDAE (7 especies)

*Nyctibius grandis*. Nictibio Grande.  
*Nyctibius aethereus*. Nictibio Colilargo.  
*Nyctibius jamaicensis*. Nictibio Jamaicano.  
*Nyctibius griseus*. Nictibio Urutá.  
*Nyctibius maculosus*. Nictibio Andino.  
*Nyctibius leucopterus*. Nictibio Aliblanco.  
*Nyctibius bracteatus*. Nictibio Rufo.

#### 82. CAPRIMULGIDAE (89 especies)

*Lurocalis semitorquatus*. Añapero Colicorto.  
*Lurocalis rufiventris*. Añapero Ventrirrufo.  
*Chordeiles pusillus*. Añapero Menudo.  
*Chordeiles vielliardi*. Añapero de Bahía.  
*Chordeiles rupestris*. Añapero Blanco.  
*Chordeiles acutipennis*. Añapero Garrapena.  
*Chordeiles minor*. Añapero Yanqui.  
*Chordeiles gundlachii*. Añapero Querequeté.  
*Nyctiprogne leucopyga*. Añapero Colibandeado.  
*Podager nacunda*. Añapero Nacundá.  
*Eurostopodus argus*. Chotacabras Argos.  
*Eurostopodus mystacalis*. Chotacabras Bigotudo.  
*Eurostopodus diabolicus*. Chotacabras Diabólico.  
*Eurostopodus papuensis*. Chotacabras Papú.  
*Eurostopodus archboldi*. Chotacabras de Archbold.  
*Eurostopodus temminckii*. Chotacabras de Temminck.  
*Eurostopodus macrotis*. Chotacabras Orejudo.  
*Nyctidromus albicollis*. Chotacabras Pauraque.  
*Phalaenoptilus nuttallii*. Chotacabras Pachacua.  
*Siphonorhis americana*. Chotacabras Jamaicano.  
*Siphonorhis brewsteri*. Chotacabras Torico.  
*Nyctiphrynus mcleodii*. Chotacabras Prío.  
*Nyctiphrynus yucatanicus*. Chotacabras Yucateco.  
*Nyctiphrynus ocellatus*. Chotacabras Ocelado.  
*Nyctiphrynus rosenbergi*. Chotacabras del Chocó.  
*Caprimulgus carolinensis*. Chotacabras de la Carolina.

*Caprimulgus rufus*. Chotacabras Colorado.  
*Caprimulgus cubanensis*. Chotacabras Cubano.  
*Caprimulgus ekmani*. Chotacabras de la Española.  
*Caprimulgus salvini*. Chotacabras Ticuer.  
*Caprimulgus badius*. Chotacabras Guatemalteco.  
*Caprimulgus sericocaudatus*. Chotacabras Coladeseda.  
*Caprimulgus ridgwayi*. Chotacabras Tucuchillo.  
*Caprimulgus vociferus*. Chotacabras Cuerporruín.  
*Caprimulgus noctitherus*. Chotacabras Portorriqueño.  
*Caprimulgus saturatus*. Chotacabras Fuliginoso.  
*Caprimulgus longirostris*. Chotacabras Ñañarca.  
*Caprimulgus cayennensis*. Chotacabras Coliblanco.  
*Caprimulgus candicans*. Chotacabras Aliblanco.  
*Caprimulgus maculicaudus*. Chotacabras Colipinto.  
*Caprimulgus parvulus*. Chotacabras Chico.  
*Caprimulgus anthonyi*. Chotacabras de Anthony.  
*Caprimulgus maculosus*. Chotacabras Guayanés.  
*Caprimulgus nigrescens*. Chotacabras Negruzco.  
*Caprimulgus whitelyi*. Chotacabras del Roraima.  
*Caprimulgus hirundinaceus*. Chotacabras Pigmeo.  
*Caprimulgus binotatus*. Chotacabras Bimaculado.  
*Caprimulgus ruficollis*. Chotacabras Cuellirrojo (2).  
*Caprimulgus indicus*. Chotacabras de Jungla.  
*Caprimulgus europaeus*. Chotacabras Europeo (2).  
*Caprimulgus fraenatus*. Chotacabras Oscuro.  
*Caprimulgus rufigena*. Chotacabras Carirrojo.  
*Caprimulgus aegyptius*. Chotacabras Egipcio.  
*Caprimulgus maharattensis*. Chotacabras Mahratta.  
*Caprimulgus centralasicus*. Chotacabras de Vaurie.  
*Caprimulgus nubicus*. Chotacabras Nubio.  
*Caprimulgus eximius*. Chotacabras Dorado.  
*Caprimulgus macrurus*. Chotacabras Macruro.  
*Caprimulgus atripennis*. Chotacabras Marajá.  
*Caprimulgus manillensis*. Chotacabras Filipino.  
*Caprimulgus celebensis*. Chotacabras de Célebes.  
*Caprimulgus donaldsoni*. Chotacabras Espinero.  
*Caprimulgus nigriscapularis*. Chotacabras Hombro negro.  
*Caprimulgus pectoralis*. Chotacabras Músico.  
*Caprimulgus poliocephalus*. Chotacabras Abisinio.  
*Caprimulgus ruwenzorii*. Chotacabras del Ruwenzori.  
*Caprimulgus asiaticus*. Chotacabras Hindú.  
*Caprimulgus madagascariensis*. Chotacabras Malgache.  
*Caprimulgus natalensis*. Chotacabras del Natal.  
*Caprimulgus inornatus*. Chotacabras Sencillo.  
*Caprimulgus stellatus*. Chotacabras Estrellado.  
*Caprimulgus affinis*. Chotacabras de Sabana.  
*Caprimulgus tristigma*. Chotacabras Pecoso.  
*Caprimulgus concretus*. Chotacabras de Bonaparte.  
*Caprimulgus pulchellus*. Chotacabras de Salvadori.  
*Caprimulgus prigoginei*. Chotacabras de Prigogine.  
*Caprimulgus enarratus*. Chotacabras Acollarado.  
*Caprimulgus batesi*. Chotacabras de Bates.  
*Caprimulgus climacurus*. Chotacabras Rabudo.  
*Caprimulgus clarus*. Chotacabras Colifino.  
*Caprimulgus fossii*. Chotacabras de Fosse.

*Macrodipteryx longipennis*. Chotacabras Portaestandarte.

*Macrodipteryx vexillarius*. Chotacabras Cuelgacintas.  
*Hydropsalis climacocerca*. Chotacabras de Escalera.  
*Hydropsalis torquata*. Chotacabras Tijereta.  
*Uropsalis segmentata*. Chotacabras Golondrina.  
*Uropsalis lyra*. Chotacabras Lira.  
*Macropsalis forcipata*. Chotacabras Coludo.  
*Eleothreptus anomalus*. Chotacabras Pantanero.

### 83. APODIDAE (92 especies)

*Cypseloides rutilus*. Vencejo Cuellirrojo.  
*Cypseloides helpsi*. Vencejo de Tepuí.  
*Cypseloides niger*. Vencejo Negro.  
*Cypseloides lemosi*. Vencejo Pechiblanco.  
*Cypseloides rothschildi*. Vencejo Parduzco.  
*Cypseloides fumigatus*. Vencejo Negruzco.  
*Cypseloides cherriei*. Vencejo Cuatro-ojos.  
*Cypseloides cryptus*. Vencejo Barbiblanco.  
*Cypseloides storeri*. Vencejo Frentiblanco.  
*Cypseloides senex*. Vencejo Canoso.  
*Streptoprocne zonaris*. Vencejo Acollarado.  
*Streptoprocne biscutata*. Vencejo Nuquiblanco Brasileño.  
*Streptoprocne semicollaris*. Vencejo Nuquiblanco Mexicano.  
*Collocalia gigas*. Salangana Gigante.  
*Collocalia esculenta*. Salangana Lustrosa.  
*Collocalia linchi*. Salangana Linchi.  
*Collocalia troglodytes*. Salangana Chica.  
*Aerodramus elaphrus*. Salangana de Seychelles.  
*Aerodramus francicus*. Salangana de las Mascareñas.  
*Aerodramus unicolor*. Salangana Malabar.  
*Aerodramus mearnsi*. Salangana Filipina.  
*Aerodramus infuscatus*. Salangana Moluqueña.  
*Aerodramus hirundinaceus*. Salangana Montana.  
*Aerodramus spodiopygius*. Salangana Culiblanca.  
*Aerodramus terrareginae*. Salangana Australiana.  
*Aerodramus brevirostris*. Salangana del Himalaya.  
*Aerodramus whiteheadi*. Salangana de Whitehead.  
*Aerodramus nuditarisus*. Salangana Tarsidesnuda.  
*Aerodramus orientalis*. Salangana de Guadalcanal.  
*Aerodramus salangana*. Salangana de la Sonda.  
*Aerodramus vanikorensis*. Salangana de Vanikoro.  
*Aerodramus pelewensis*. Salangana de las Palau.  
*Aerodramus bartschi*. Salangana de Guam.  
*Aerodramus inquietus*. Salangana de las Carolinas.  
*Aerodramus sawtelli*. Salangana de las Cook.  
*Aerodramus leucophaeus*. Salangana Polinesia.  
*Aerodramus maximus*. Salangana Nidonegro.  
*Aerodramus fuciphagus*. Salangana Nidoblanco.  
*Aerodramus papuensis*. Salangana Papú.  
*Schoutedenapus myoptilus*. Vencejo de Shoa.  
*Schoutedenapus schoutedeni*. Vencejo del Congo.  
*Mearnsia picina*. Vencejo Filipino.  
*Mearnsia novaeguineae*. Vencejo Papú.

*Zoonavena grandidieri*. Vencejo Malgache.  
*Zoonavena thomensis*. Vencejo de Santo Tomé.  
*Zoonavena sylvatica*. Vencejo Indio.  
*Telacanthura ussheri*. Vencejo de Baobab.  
*Telacanthura melanopygia*. Vencejo del Ituri.  
*Rhaphidura leucopygialis*. Vencejo Culiplata.  
*Rhaphidura sabini*. Vencejo de Sabine.  
*Neafrapus cassini*. Vencejo de Cassin.  
*Neafrapus boehmi*. Vencejo de Böhm.  
*Hirundapus caudacutus*. Vencejo Mongol.  
*Hirundapus cochinchinensis*. Vencejo de la Cochinchina.  
*Hirundapus giganteus*. Vencejo Gigante.  
*Hirundapus celebensis*. Vencejo de Célebes.  
*Chaetura spinicauda*. Vencejo Lomiblanco.  
*Chaetura martinica*. Vencejo de Martinica.  
*Chaetura cinereiventris*. Vencejo Centicento.  
*Chaetura egregia*. Vencejo Egregio.  
*Chaetura pelagica*. Vencejo de Chimenea.  
*Chaetura vauxi*. Vencejo de Vaux.  
*Chaetura chapmani*. Vencejo de Chapman.  
*Chaetura brachyura*. Vencejo Rabón.  
*Chaetura andrei*. Vencejo de Tormenta.  
*Aeronautes saxatalis*. Vencejo Gorgiblanco.  
*Aeronautes montivagus*. Vencejo Montañés.  
*Aeronautes andecolus*. Vencejo Andino.  
*Tachornis phoenicobia*. Vencejillo Antillano.  
*Tachornis furcata*. Vencejillo Venezolano.  
*Tachornis squamata*. Vencejillo Tijereta.  
*Panyptila sanctiheronymi*. Vencejo Tijereta Grande.  
*Panyptila cayennensis*. Vencejo Tijereta Chico.  
*Cypsiurus parvus*. Vencejo Palmero Africano.  
*Cypsiurus balasiensis*. Vencejo Palmero Asiático.  
*Tachymarptis melba*. Vencejo Real.  
*Tachymarptis aequatorialis*. Vencejo Ecuatorial.  
*Apus alexandri*. Vencejo de Cabo Verde.  
*Apus apus*. Vencejo Común.  
*Apus unicolor*. Vencejo Unicolor.  
*Apus niansae*. Vencejo de Nyanza.  
*Apus pallidus*. Vencejo Pálido.  
*Apus barbatus*. Vencejo de El Cabo.  
*Apus berliozii*. Vencejo de Socotora.  
*Apus bradfieldi*. Vencejo de Namibia.  
*Apus pacificus*. Vencejo del Pacífico.  
*Apus acuticauda*. Vencejo de los Khasi.  
*Apus affinis*. Vencejo Moro.  
*Apus nipalensis*. Vencejo Horus Oriental.  
*Apus horus*. Vencejo Horus.  
*Apus caffer*. Vencejo Cafre.  
*Apus batesi*. Vencejo del Camerún.

#### 84. HEMIPROCNIIDAE (4 especies)

*Hemiprocne coronata*. Vencejo Arborícola Coronado.  
*Hemiprocne longipennis*. Vencejo Arborícola Culi-grís.

*Hemiprocne comata*. Vencejo Arborícola Chico.  
*Hemiprocne mystacea*. Vencejo Arborícola Bigotudo.

#### 85. TROCHILIDAE (323 especies)

*Ramphodon naevius*. Ermitaño Picosierra.  
*Eutoxeres aquila*. Picohoz Coliverde.  
*Eutoxeres condamini*. Picohoz Colicanela.  
*Glaucis dohrnii*. Ermitaño de Espíritu Santo.  
*Glaucis hirsuta*. Ermitaño Hirsuto.  
*Glaucis aenea*. Ermitaño Bronceado.  
*Threnetes ruckeri*. Ermitaño Barbudo Colibandeadido.  
*Threnetes niger*. Ermitaño Barbudo Común.  
*Anopetia gounellei*. Ermitaño Coliancho.  
*Phaethornis yaruqui*. Ermitaño de Yaruqui.  
*Phaethornis guy*. Ermitaño Verde.  
*Phaethornis hispidus*. Ermitaño Barbiblanco.  
*Phaethornis longirostris*. Ermitaño Colilargo Norteño.  
*Phaethornis superciliosus*. Ermitaño Colilargo Común.  
*Phaethornis malaris*. Ermitaño Picogrande.  
*Phaethornis syrmatophorus*. Ermitaño Ventrihabano.  
*Phaethornis koepckeae*. Ermitaño de Koepcke.  
*Phaethornis philippii*. Ermitaño Picoaguja.  
*Phaethornis bourcierii*. Ermitaño Piquirrecto.  
*Phaethornis anthophilus*. Ermitaño Ventripálido.  
*Phaethornis eurynome*. Ermitaño Escamoso.  
*Phaethornis pretrei*. Ermitaño del Planalto.  
*Phaethornis augusti*. Ermitaño Limpicacasa.  
*Phaethornis subochraceus*. Ermitaño Ocráceo.  
*Phaethornis squalidus*. Ermitaño Escualido.  
*Phaethornis rupurumii*. Ermitaño del Rupununi.  
*Phaethornis longuemareus*. Ermitaño Chico.  
*Phaethornis idaliae*. Ermitaño Pigmeo.  
*Phaethornis nattereri*. Ermitaño de Natterer.  
*Phaethornis ruber*. Ermitaño Rojizo.  
*Phaethornis stuarti*. Ermitaño Boliviano.  
*Phaethornis atrimentalis*. Ermitaño Barbinegro.  
*Phaethornis striigularis*. Ermitaño Gorgiestriado.  
*Phaethornis griseogularis*. Ermitaño Barbigrís.  
*Androdon aequatorialis*. Colibrí Piquidentado.  
*Doryfera ludovicae*. Colibrí Picolanza Mayor.  
*Doryfera johanna*. Colibrí Picolanza Menor.  
*Campylopterus cuvierii*. Colibrí de Cuvier.  
*Campylopterus curvipennis*. Colibrí Ruiseñor.  
*Campylopterus largipennis*. Colibrí Pechigrís.  
*Campylopterus rufus*. Colibrí Rojizo Mexicano.  
*Campylopterus hyperythrus*. Colibrí Rojizo Venezolano.  
*Campylopterus hemileucurus*. Colibrí Morado.  
*Campylopterus ensipennis*. Colibrí Coliblanco.  
*Campylopterus falcatus*. Colibrí Lazulita.  
*Campylopterus phainopeplus*. Colibrí de Santa Marta.  
*Campylopterus villaviscensio*. Colibrí del Napo.  
*Campylopterus duidae*. Colibrí del Duida.

- Campylopterus cirrochloris*. Colibrí Apagado.  
*Campylopterus macrourus*. Colibrí Golondrina.  
*Florisuga mellivora*. Colibrí Nuquiblanco.  
*Florisuga fusca*. Colibrí Negro.  
*Colibri delphinae*. Colibrí Pardo.  
*Colibri thalassinus*. Colibrí Verdemar.  
*Colibri coruscans*. Colibrí Rutilante.  
*Colibri serrirostris*. Colibrí Orejimoreado.  
*Anthracothorax viridigula*. Mango Gorgiverde.  
*Anthracothorax prevostii*. Mango Pechiverde.  
*Anthracothorax nigricollis*. Mango Gorginegro.  
*Anthracothorax veraguensis*. Mango de Veragua.  
*Anthracothorax dominicus*. Mango Antillano.  
*Anthracothorax viridis*. Mango Portorriqueño.  
*Anthracothorax mango*. Mango Jamaicano.  
*Anthracothorax recurvirostris*. Mango Picolezna.  
*Topaza pella*. Colibrí Topacio.  
*Eulampis jugularis*. Colibrí Caribeño Gorgimoreado.  
*Eulampis holosericeus*. Colibrí Caribeño Gorgiverde.  
*Chrysolampis mosquitos*. Colibrí Rubí.  
*Orthorhynchus cristatus*. Colibrí Crestado.  
*Klais guimeti*. Colibrí Cabeciazul.  
*Stephanoxis lalandi*. Colibrí Copetón.  
*Abeillia abeillei*. Colibrí de Abeillé.  
*Lophornis ornatus*. Coqueta Adornada.  
*Lophornis gouldii*. Coqueta Moteada.  
*Lophornis magnificus*. Coqueta Magnífica.  
*Lophornis brachylophus*. Coqueta de Guerrero.  
*Lophornis delattrei*. Coqueta Crestirrufa.  
*Lophornis stictolophus*. Coqueta Coronada.  
*Lophornis chalybeus*. Coqueta Verde.  
*Lophornis pavoninus*. Coqueta Pavonina.  
*Lophornis helenae*. Coqueta Crestinegra.  
*Lophornis adorabilis*. Coqueta Adorable.  
*Discosura popelairii*. Rabudito Crestado.  
*Discosura langsdorffi*. Rabudito Ventrinegro.  
*Discosura leitiiae*. Rabudito Cobrizo.  
*Discosura conversii*. Rabudito Verde.  
*Discosura longicauda*. Rabudito de Raquetas.  
*Trochilus polytmus*. Colibrí Portacintas Piquirrojo.  
*Trochilus scitulus*. Colibrí Portacintas Piquinegro.  
*Chlorostilbon notatus*. Esmeralda Gorgiazul.  
*Chlorostilbon mellisugus*. Esmeralda Coliazul.  
*Chlorostilbon olivaresi*. Esmeralda del Chiribiquete.  
*Chlorostilbon aureoventris*. Esmeralda Ventrídorada.  
*Chlorostilbon ricordii*. Esmeralda Zunzún.  
*Chlorostilbon swainsonii*. Esmeralda de la Española.  
*Chlorostilbon maugaeus*. Esmeralda Portorriqueña.  
*Chlorostilbon russatus*. Esmeralda Bronceada.  
*Chlorostilbon stenurus*. Esmeralda Colifina.  
*Chlorostilbon alicae*. Esmeralda Coliverde.  
*Chlorostilbon poortmani*. Esmeralda Colicorta.  
*Panterpe insignis*. Colibrí Insigne.  
*Elvira chionura*. Esmeralda Elvira.  
*Elvira cupreiceps*. Esmeralda Capirotada.  
*Eupherusa cyanophrys*. Colibrí Oaxaqueño.  
*Eupherusa poliocerca*. Colibrí de Guerrero.  
*Eupherusa eximia*. Colibrí Colirrayado.  
*Eupherusa nigriventris*. Colibrí Ventrinegro.  
*Goethalsia bella*. Colibrí del Pirre.  
*Goldmania violiceps*. Colibrí de Goldman.  
*Cynanthus sordidus*. Colibrí Prieto.  
*Cynanthus latirostris*. Colibrí Piquiancho.  
*Cyanophaea bicolor*. Colibrí Bicolor.  
*Thalurania ridgwayi*. Zafiro Mexicano.  
*Thalurania colombica*. Zafiro Coroniazul.  
*Thalurania fannyi*. Zafiro Coroniverde.  
*Thalurania furcata*. Zafiro Golondrina.  
*Thalurania watertonii*. Zafiro Colilargo.  
*Thalurania glaucopsis*. Zafiro Capirotado.  
*Damophila julie*. Colibrí de Julia.  
*Lepidopyga coeruleogularis*. Colibrí Gorgizafiro.  
*Lepidopyga lilliae*. Colibrí Ventrizafiro.  
*Lepidopyga goudoti*. Colibrí de Goudot.  
*Hylocharis eliciae*. Zafiro de Elicia.  
*Hylocharis sapphirina*. Zafiro Gorgirrojo.  
*Hylocharis cyanus*. Zafiro Gorgiblanco.  
*Hylocharis chrysura*. Zafiro Bronceado.  
*Hylocharis grayi*. Zafiro Cabeciazul.  
*Chrysuronia oenone*. Zafiro Colidorado.  
*Leucochloris albicollis*. Colibrí Gargantilla.  
*Polytmus guainumbi*. Colibrí Guainumbí.  
*Polytmus milleri*. Colibrí de Tepuí.  
*Polytmus theresiae*. Colibrí de Teresa.  
*Leucippus fallax*. Colibrí Ante.  
*Leucippus baeri*. Colibrí de Tumbes.  
*Leucippus taczanowskii*. Colibrí de Taczanowski.  
*Leucippus chlorocercus*. Colibrí Blanquioliva.  
*Leucippus chionogaster*. Colibrí Ventríniveo.  
*Leucippus viridicauda*. Colibrí Blanquiverde.  
*Leucippus hypostictus*. Colibrí Moteado.  
*Amazilia tzacatl*. Amazilia Tzacatl.  
*Amazilia castaneiventris*. Amazilia Ventricastaña.  
*Amazilia amazilia*. Amazilia Costeña.  
*Amazilia alticola*. Amazilia de Loja.  
*Amazilia yucatanensis*. Amazilia Yucateca.  
*Amazilia rutila*. Amazilia Canela.  
*Agyrtria leucogaster*. Amazilia Ventríblanca.  
*Agyrtria versicolor*. Amazilia Versicolor.  
*Agyrtria rondoniae*. Amazilia de Rondonia.  
*Agyrtria brevirostris*. Amazilia Pechiblanca.  
*Agyrtria francaiae*. Amazilia Andina.  
*Agyrtria candida*. Amazilia Cándida.  
*Agyrtria cyanocephala*. Amazilia Coroniazul.  
*Agyrtria violiceps*. Amazilia Coronioleto.  
*Agyrtria viridifrons*. Amazilia Frentiverde.  
*Polyerata fimbriata*. Amazilia Listada.  
*Polyerata lactea*. Amazilia Zafirina.  
*Polyerata amabilis*. Amazilia Amable.  
*Polyerata rosenbergi*. Amazilia de Rosenberg.  
*Polyerata boucardi*. Amazilia de Manglar.  
*Polyerata luciae*. Amazilia Hondureña.  
*Saucerottia saucerrottei*. Amazilia Verdiazul.  
*Saucerottia cyanifrons*. Amazilia Capiazul.  
*Saucerottia edward*. Amazilia de Edward.  
*Saucerottia cyanura*. Amazilia Coliazul.  
*Saucerottia beryllina*. Amazilia Berilina.  
*Saucerottia viridigaster*. Amazilia Colimorada.

- Saucerottia cupreicauda*. Amazilia Colicobrizo.  
*Saucerottia tobaci*. Amazilia de Tobago.  
*Microchera albocoronata*. Colibrí Coroniblanco.  
*Anthocephala floriceps*. Colibrí Florido.  
*Chalybura buffonii*. Colibrí de Buffon.  
*Chalybura urochrysa*. Colibrí Patirrojo.  
*Lampornis clemenciae*. Colibrí Gorgiazul.  
*Lampornis amethystinus*. Colibrí Amatistino.  
*Lampornis viridipallens*. Colibrí Gorgiescamoso.  
*Lampornis sybillae*. Colibrí de Sibila.  
*Lampornis hemileucus*. Colibrí Gorgivioleta.  
*Lampornis castaneiventris*. Colibrí Variable.  
*Basilinna xantusii*. Colibrí de Xantus.  
*Basilinna leucotis*. Colibrí Orejiblanco.  
*Lamprolaima rhami*. Colibrí Alicastaño.  
*Adelomyia melanogenys*. Colibrí Jaspeado.  
*Phlogophilus hemileucurus*. Colibrí Colipinto Ecuatoriano.  
*Phlogophilus harterti*. Colibrí Colipinto Peruano.  
*Clytolaema rubricauda*. Colibrí Colirrojo.  
*Heliodoxa aurescens*. Brillante Pechicastaño.  
*Heliodoxa rubinoides*. Brillante Pechigamuza.  
*Heliodoxa leadbeateri*. Brillante Frentivioleta.  
*Heliodoxa xanthogonyx*. Brillante de Tepui.  
*Heliodoxa schreibersii*. Brillante Ventrinegro.  
*Heliodoxa gularis*. Brillante Gorgirrosado.  
*Heliodoxa branickii*. Brillante Alicanela.  
*Heliodoxa imperatrix*. Brillante Emperador.  
*Heliodoxa jacula*. Brillante Coroniverde.  
*Eugenes fulgens*. Colibrí Magnífico.  
*Hylonompha macrocerca*. Colibrí Tijereta.  
*Sternoclyta cyanopectus*. Colibrí Pechiazul.  
*Urochroa bougueri*. Colibrí de Bouguer.  
*Boissonneaua flavescens*. Colibrí Colihabano.  
*Boissonneaua matthewsii*. Colibrí Pechirrojo.  
*Boissonneaua jardini*. Colibrí Sietecolores.  
*Aglaeactis cupripennis*. Colibrí Cobrizo.  
*Aglaeactis castelnaudii*. Colibrí Condecorado.  
*Aglaeactis aliciae*. Colibrí de Alicia.  
*Aglaeactis pamela*. Colibrí Negrito.  
*Oreotrochilus estella*. Colibrí Puneño.  
*Oreotrochilus chimborazo*. Colibrí del Chimborazo.  
*Oreotrochilus stolzmanni*. Colibrí de Stolzman.  
*Oreotrochilus leucopleurus*. Colibrí Cordillerano.  
*Oreotrochilus melanogaster*. Colibrí Pechinegro.  
*Oreotrochilus adela*. Colibrí de Cochabamba.  
*Lafresnaya lafresnayi*. Colibrí Aterciopelado.  
*Coeligena coeligena*. Inca Bronceado.  
*Coeligena wilsoni*. Inca Pardo.  
*Coeligena prunellei*. Inca Negro.  
*Coeligena torquata*. Inca Acollarado.  
*Coeligena inca*. Inca de Gould.  
*Coeligena phalerata*. Inca Coliblanco.  
*Coeligena eos*. Inca Alirrufo.  
*Coeligena bonapartei*. Inca Ventridorado.  
*Coeligena helianthea*. Inca Ventrivioleta.  
*Coeligena lutetiae*. Inca Alihabano.  
*Coeligena violifer*. Inca Gorgimorado.  
*Coeligena iris*. Inca Arcoiris.
- Ensifera ensifera*. Colibrí Picoespada.  
*Pterophanes cyanopterus*. Colibrí Aliazul.  
*Patagona gigas*. Colibrí Gigante.  
*Sephanoides sephanioides*. Colibrí Austral.  
*Sephanoides fernandensis*. Colibrí de Juan Fernández.  
*Heliangelus mavors*. Colibrí de Marte.  
*Heliangelus clarisse*. Colibrí de Clarissa.  
*Heliangelus amethysticollis*. Colibrí Gorgiamatista.  
*Heliangelus strophianus*. Colibrí Pectoral.  
*Heliangelus exortis*. Colibrí Turmalina.  
*Heliangelus microaster*. Colibrí Lucero.  
*Heliangelus viola*. Colibrí Violeta.  
*Heliangelus regalis*. Colibrí Real.  
*Eriocnemis nigrivestis*. Calzadito Pechinegro.  
*Eriocnemis vestitus*. Calzadito Reluciente.  
*Eriocnemis derbyi*. Calzadito Patinegro.  
*Eriocnemis godini*. Calzadito Turquesa.  
*Eriocnemis cupreovertris*. Calzadito Cobrizo.  
*Eriocnemis luciani*. Calzadito Colilargo Norteño.  
*Eriocnemis sapphiropygia*. Calzadito Colilargo Sureño.  
*Eriocnemis mosquera*. Calzadito de Mosquera.  
*Eriocnemis glaucopoides*. Calzadito Frentiazul.  
*Eriocnemis mirabilis*. Calzadito Admirable.  
*Eriocnemis alinae*. Calzadito Pechiblanco.  
*Haplophaedia aureliae*. Calzadito Verdoso Norteño.  
*Haplophaedia assimilis*. Calzadito Verdoso Sureño.  
*Haplophaedia lugens*. Calzadito Canoso.  
*Urosticte benjamini*. Colibrí Puntablanca Occidental.  
*Urosticte ruficrissa*. Colibrí Puntablanca Oriental.  
*Ocreatus underwoodii*. Colibrí de Raquetas.  
*Lesbia victoriae*. Colibrí Colilargo Mayor.  
*Lesbia nuna*. Colibrí Colilargo Menor.  
*Sappho sparganura*. Colibrí Cometa.  
*Polyonymus caroli*. Colibrí Colibronce.  
*Ramphomicron microrhynchum*. Colibrí Piquicorto Común.  
*Ramphomicron dorsale*. Colibrí Piquicorto Dorsinegro.  
*Oreonympha nobilis*. Colibrí Noble.  
*Oxyopogon guerini*. Colibrí Chivito.  
*Metallura tyrianthina*. Metalura Tiria.  
*Metallura iracunda*. Metalura Iracunda.  
*Metallura aeneocauda*. Metalura Escamosa.  
*Metallura eupogon*. Metalura Barbafulgo.  
*Metallura theresiae*. Metalura de Teresa.  
*Metallura odomae*. Metalura del Chinguela.  
*Metallura baroni*. Metalura de Azuay.  
*Metallura williami*. Metalura Verde.  
*Metallura phoebe*. Metalura Negra.  
*Chalcostigma ruficeps*. Colibrí Capirrufo.  
*Chalcostigma olivaceum*. Colibrí Oliváceo.  
*Chalcostigma stanleyi*. Colibrí de Stanley.  
*Chalcostigma heteropogon*. Colibrí Picoespina.  
*Chalcostigma herrani*. Colibrí de Herrán.  
*Opisthoprora euryptera*. Colibrí Picolezna.  
*Taphrolesia griseiventris*. Colibrí Ventrigris.

*Aglaiocercus kingi*. Silfo de King.  
*Aglaiocercus coelestis*. Silfo Celeste.  
*Aglaiocercus berlepschi*. Silfo de Berlepsch.  
*Augastes scutatus*. Colibrí Colaceleste.  
*Augastes lumachella*. Colibrí Lumaquela.  
*Augastes geoffroyi*. Colibrí Picocuña.  
*Heliathryx barroti*. Colibrí Hada Occidental.  
*Heliathryx aurita*. Colibrí Hada Oriental.  
*Heliactin bilopha*. Colibrí Cornudito.  
*Loddigesia mirabilis*. Colibrí Admirable.  
*Heliomaster constantii*. Colibrí Pochotero.  
*Heliomaster longirostris*. Colibrí Piquilargo.  
*Heliomaster squamosus*. Colibrí Escamoso.  
*Heliomaster furcifer*. Colibrí de Barbijo.  
*Rhodopsis vesper*. Colibrí del Atacama.  
*Thaumastura cora*. Colibrí Cora.  
*Tilmatura dupontii*. Colibrí de Dupont.  
*Doricha enicura*. Colibrí Colirraró.  
*Doricha eliza*. Colibrí de Elisa.  
*Calliphlox evelynae*. Colibrí de las Bahamas.  
*Calliphlox bryantae*. Colibrí Magenta.  
*Calliphlox mitchellii*. Colibrí de Mitchell.  
*Calliphlox amethystina*. Colibrí Amatista.  
*Microstilbon burmeisteri*. Colibrí de Burmeister.  
*Calothorax lucifer*. Colibrí Lucifer.  
*Calothorax pulcher*. Colibrí Bonito.  
*Mellisuga minima*. Colibrí Zumbadorcito.  
*Mellisuga helenae*. Colibrí Zunzuncito.  
*Archilochus colubris*. Colibrí Gorgirrubí.  
*Archilochus alexandri*. Colibrí Gorginegro.  
*Calypte anna*. Colibrí de Ana.  
*Calypte costae*. Colibrí de Costa.  
*Atthis heloisa*. Colibrí de Eloísa.  
*Atthis ellioti*. Colibrí de Elliot.  
*Stellula calliope*. Colibrí Calfope.  
*Myrtis fani*. Colibrí Myrtis.  
*Myrtis yarrellii*. Colibrí de Arica.  
*Myrmia micrura*. Colibrí Colicorto.  
*Chaetocercus mulsant*. Colibrí de Mulsant.

*Chaetocercus bombus*. Colibrí Abejorro.  
*Chaetocercus heliodor*. Colibrí Heliodoro.  
*Chaetocercus astreans*. Colibrí Astral.  
*Chaetocercus berlepschi*. Colibrí de Esmeraldas.  
*Chaetocercus jourdani*. Colibrí de Jourdan.  
*Selasphorus flammula*. Colibrí Volcanero.  
*Selasphorus scintilla*. Colibrí Centelleante.  
*Selasphorus ardens*. Colibrí Ardiente.  
*Selasphorus platycercus*. Colibrí Coliancho.  
*Selasphorus rufus*. Colibrí Rufo.  
*Selasphorus sasin*. Colibrí de Allen.

#### RAZONES DE LOS CAMBIOS EN LA LISTA PATRÓN

1. Se añade un término para diferenciar la especie de otras en el conjunto mundial (Autillo pasa a Autillo Europeo y Cárabo a Cárabo Común).
2. Se sustituye por otro un especificante que no resulta apropiado en el conjunto mundial (Mochuelo Común pasa a Mochuelo Europeo, Chotacabras Pardo a Chotacabras Cuelirrojo y Chotacabras Gris a Chotacabras Europeo).
3. Se cambia el generoide por otro que refleja mejor el parecido general del ave y sus relaciones taxonómicas, y al tiempo se sustituye un nombre de persona por otro descriptivo del área de distribución (Lechuza de Tengmalm pasa a Mochuelo Boreal).
4. Se cambia el generoide por otro que refleja mejor el parecido general del ave y sus relaciones taxonómicas (Lechuza Campestre y Lechuza Mora pasan respectivamente a Búho Campestre y Búho Moro).